

# PROGRAMM

ZUM

## CONCERT

DES

## UNIVERSITÄTS - GESANG - VEREINS

### DER PAULINER

am 13. Februar 1865

im

Saale des Gewandhauses zu Leipzig.

Unter gütiger Mitwirkung

des Fraulein J. Hering, der Frau Thelen vom hiesigen Stadttheater, der Herren Stägemann, Hofopernsänger aus Hannover, Max Bruch aus Mannheim, Capellmeister C. Reinecke, Concertmeister F. David, sowie des Gewandhaus-Orchesters.

Miss II 4 74, 23



# PROGRAMM

1885

## CONCERT

DR.

# UNIVERSITÄTS - GESANG - VEREIN

## DER PAULINER

am 17. Februar 1885

### Säle des Gewandhauses zu Leipzig

Unter zünger Mitwirkung

des Herrn J. Herbig, des Herrn Thoden sowie des Herrn Stadtmusikanten, des Herrn  
Herrmann, Hübner, Junger an Hammer, Max Bruch aus Wandsbeck, Capellmeister  
G. Reinicke, Concertmeister M. David, sowie des Gewandhaus-Orchesters.



## ERSTER THEIL.

### Psalm 150, comp. für Männerchor und grosses Orchester von Franz Lachner.

Lobt Gott in seinem Heiligthum! lobt ihn in seiner Allmacht Veste! lobt ihn in seinen Wunderthaten! lobt ihn in seiner Herrlichkeit! Lobt ihn mit Klänge der Posaunen, lobt ihn mit Harfen und Psalter! lobt ihn mit Pauken und Geigen! lobt ihn mit Saitenspiel und Flöten! Lobt ihn mit hellem Cimbeklang, mit schmetterndem Getös der Cimbeln! Lobt den Ew'gen, was nur Odem hat! Halleluja!

### Arie aus dem Oratorium „Die Schöpfung“ von J. Haydn, gesungen von Herrn Stägemann.

Und Gott sprach: Es bringe die Erde hervor lebende Geschöpfe nach ihrer Art; Vieh und kriechendes Gewürme, und Thiere der Erde nach ihren Gattungen.

Gleich öffnet sich der Erde Schoos, und sie gebiert auf Gottes Wort Geschöpfe jeder Art, im vollen Wuchs' und ohne Zahl. Vor Freude brüllend steht der Löwe da; hier schießt der gelenkige Tiger empor; das zackig' Haupt erhebt der schnelle Hirsch, mit fliegender Mähne springt und wihert voll Muth und Kraft das edle Ross. Auf grünen Matten weidet schon das Rind in Heerden abgetheilt; die Triften deckt, als wie gesät, das wollenreiche, sanfte Schaf. Wie Staub verbreitet sich in Schwarm und Wirbel das Heer der Insekten. In langen Zügen kriecht am Boden das Gewürme.

*Arie.* Nun scheint im vollen Glanze der Himmel; nun prangt in ihrem Schmucke die Erde; die Luft erfüllt das leichte Gefieder; die Wässer schwillt der Fische Gewimmel; den Boden drückt der Thiere Last. Doch war noch alles nicht vollbracht; dem Ganzen fehlte das Geschöpf, das Gottes Werke dankbar sehn, des Herren Güte preisen soll.

### Zwei Männerchöre.

#### a. **Waldlied**, Gedicht von Oser, comp. von C. Reinecke, Ehrenmitglied des Vereins.

O Wald! o Wald! wie ewig schön bist du!	O Wald! o Wald! wie ewig schön bist du!
Ist es dein Grün, dein heimlich' Dunkel?	Ist es dein Duft, der Büsche Wallen?
Dein buntes Blüh'n, das irre Sonngefankel?	Die kühle Luft, sind's deine hohen Hallen?
Dass ich auf's Neu' stets freudetrunken	Dass es mich immer, immer wieder
In deinem Zauber steh' versunken?	Zu dir, Geliebter, zieht hernieder?
Wer mag es sagen?	Wer mag es sagen etc.
Wer ja erfragen?	O Wald! o Wald! wie ewig schön bist du!
Nur singen muss ich immerzu:	Ist's dein Gesang, der Tannen Sausen?
O Wald wie ewig schön bist du!	Dein Klagen bang, der alten Eichen Brausen?
	Dass jauchzend dich des Sängers Lieder
	Lobpreisen immer, immer wieder?
	Wer mag es sagen etc.



b. **Nachthelle**, Gedicht von Seidel für Solo-Tenor, Chor und Pianofortbegleitung.  
Die Nacht ist heiter und ist rein, So voll und übervoll  
Im allerhellsten Glanz. Ganz ohne Leid und Groll.  
Die Häuser schaun verwundert drein, Ich fass' in meinem Herzenshaus  
Stehn übersilbert ganz. Nicht all' das reine Licht.  
In mir ist's hell so wunderbar Es will hinaus, es muss hinaus,  
Und waltet drinnen frei und klar, Die letzte Schranke bricht.

**Romance und Rondo** aus dem Emoll-Concert für das Pianoforte von  
F. Chopin, vorgetragen von Frl. J. Hering,  
**Drei Lieder** für Männerchor.

a. **Wanderers Nachtlied**, Gedicht von Göthe, comp. von E. Nessler. (Manuscript, dem Vereine gewidmet.

Der du von dem Himmel bist, Ach, ich bin des Treibens müde!  
Alles Leid und Schmerzen stillest, Was soll all' der Schmerz und Lust?  
Dem der doppelt elend ist, Süßer Friede, süßer Friede,  
Doppelt mit Erquickung füllest, Komm, ach komm in meine Brust!

b. **Reutti im Winkel**, \*) »Lied fahrender Sänger, die mit heiler Haut von einem Kreuzzug heim kamen«, comp. und dem Verein gewidmet von Vincenz Lachner, Ehrenmitglied des Vereins.

Heia! der Meerfahrt sind wir entronnen; Schier sarazenisch ihr Blick und ihr Kleid.  
Nie mehr verlockt uns ein Kreuzzugpanier, Schau! Schau!  
Reutti im Winkel han wir gewonnen Heia! der Meerfahrt sind wir entronnen etc.  
Und der Wildkaiser bergeinsam Revier. Hier schlägt das Lager nach fröhlichem Wan-  
Weidender Heerden Glöckleingebimmel dern,  
Läutet zum Einzug grüssend und mild, Schwinget die Zither statt Lanze und Schwert  
Und wie ein Arm aus dem siebenten Himmel Syrische Lorbeern gönnen wir Andern  
Winket des Unterwirth gastlicher Schild Denen von Sünde die Seele beschwert.  
Schau! Schau! Lasst mit Gesängen zu Felde uns liegen,  
Schau die Frau Wirthin, wie kommt sie ge- Heia! Frau Wirthin, wir künden euch Streit.  
hüpft, Das heidnische Kopftuch wöll'n wir bekriegen  
Blizzend und glizzend in fremdem Geschmeid. Das griechische Feuer, das unter ihm dräut.  
Schier wie ein Turban das Kopftuch ge- Ha ha ha ha . . . . . Frau Wirthin  
knüpft, Wir künden euch Streit.

c. **Mei Maidle**, Volkslied, gesetzt von E. Silcher.

Mei Maidle hot e G'sichte, als wie ne Roseblatt  
Und hot e Haut wie Sammet, wie keine in der Stadt;  
Mei Maidle hot e Herzle, des könnt net lieber sei,  
Und wenn i brav bi, schreibt se mi in ihr Herzle nei!  
Mei Maidle hot zwei Händle, die i kein' Andre gunn,  
Se hot mer au versproche, se geb mer eins davon;  
Mei Maidle hot zwei Füssle, se tanzt damit i wett,  
Es därke hundert tanze, se tanze so d'rumm net.  
Mei Maidle des hot Aelles, was schön ist auf der Welt,  
Nur Eins, du lieber Himmel, se hot kein Kreuzer Geld:  
D'rum soll i sie net kriege, weil se kein Kreuzer hot,  
Ach drüber werd i sterbe, tröst mi der liebe Gott!

\*) Flecken in Tirol.



## ZWEITER THEIL.

### Scenen aus der Frithjof-Sage

von

Esaias Tegnèr,

für Solostimmen, Männerchor und Orchester componirt von Max Bruch.

Manuscript. Zum ersten Male.

Personen: Frithjof Herr Stägemann. — Ingeborg Frau Thelen. — Chor der Gefährten Frithjofs, des Volkes, der Priester.

**Vorwort.** König *Helge* bewahrt seine Schwester *Ingeborg*, die *Frithjof* liebt, in Baldur's Tempel und Hain vor fremdem Blick. *Frithjof* begehrt sie von ihm zum Weibe. Der König aber, der ihn hasst, weist ihn stolz zurück und, weil er den Hain Baldur's, wo er *Ingeborg* bei Nacht gesprochen, entweiht habe, verbannt er ihn, bis er vom Jarl Anganthyr den verweigerten Tribut herbeischaffe. *Frithjof* vollbringt das Gebot und kehrt mit den tapfern Gefährten auf seinem Schiff *Ellida* zur Heimath zurück. (Scene I.)

Unterdessen hat *Helge* den alten König *Ring*, der um *Ingeborg* freite, verhöhnt. *Ring* besiegt ihn in der Schlacht, *Helge* flieht, verwüstet im Grimm *Frithjof's* Haus und Hof, und erkaufte sich den Frieden durch die Zusage von *Ingeborg* an *Ring*. Er entreisst ihr *Frithjof's* Arming, den er dem Gott Baldur weiht, und sendet die Maid, die sich dem Opfer für den Bruder fügt, in feierlichem Zuge dem alten Könige zu. (Scene II.)

*Frithjof* landet, findet seinen Hof verbrannt und seine Braut verkauft, erstürmt den Tempel und erschlägt *Helge*. Der Tempel geht in Flammen auf, Priester und Volk verdammen *Frithjof*. Er scheidet von der Heimath, vertraut sich von neuem dem blauen Meere und steuert mit den treuen Gefährten nach südlichen Zonen. (Scene III—VI.)

#### 1. Scene.

##### Frithjofs Heimfahrt.

###### *Frithjof.*

Wie lustig zieht mein schwarzer Schwan,  
Ellida, Furchen auf spiegelnder Bahn!  
Ob König Helge auch aus der Fluth  
Im Grimm den Zauberspuk beschwor  
Und dem Sturme löste die Schwingen —  
Mich trug der kühne Nordlandsmuth  
Durch Noth und Kampf zum Sieg empor,  
Vom mächt'gen Jarl den Schoss ihm darzubringen.

Schon grüss ich dich, o Baldur's Hain,  
Wo ich so manche Nacht  
In süßen Träumen zugebracht.  
O Ingeborg! wo magst du sein!  
Hast du in Thränen mein gedacht?  
Ich folge der Winde, der himmlischen, Zug,  
Ellida, beeile den schäumenden Flug!

##### Chor (Gefährten Frithjofs).

Es ist so schön, wenn vom fernen Lande  
Die Segel kehren zum Heimathstrande,  
Wo Rauch entsteiget dem eignen Heerd,  
Und Kindheitswelt ist dir ewig werth.

###### *Frithjof.*

Auf dem Hügel des Vaters ihm pflanzt' ich  
die Linde,  
Ob die zarte noch lebt auf dem Grab?  
Gib, Erde, dein Nass, und den Thau gib,  
Himmel, herab!

##### Chor der Gefährten.

Es ist so schön, wenn vom fernen Lande etc.

###### *Frithjof.*

Es ist so schön!



2. Scene.

Chor der Priester.

Ingeborgs Brautzug zu König Ring.

Marsch. Chor des Volkes.

O Frevelthat!

Trüb zieht der Skald' vor dem Hochzeitstrosse,  
Bleich sitzt die Braut auf dem schwarzen  
Rosse;

Die finstre Norne, sie schleudert immer  
Den Pfeil des Grimms, und es fällt ihr Loos  
Aus Donnerwolk' in der Menschen Schoos.

Ingeborg.

Ein Opfer bin ich, — Schneeblumenglocken  
Umduftet nunmehr der Jungfrau Locken;  
Geschmückt ja bin ich mit Wintergrün,  
So seht ihr das Opfer des Bruders ziehn,  
Ach! Keinem spricht von dem Kampf der  
Armen,  
Nur leiden will ich, und kein Erbarmen;  
Doch Frithjof grüßet von Ingeborg!

Chor (Volk).

Die finstre Norne etc.

Ingeborg.

Viel trägt das Herz wohl, bevor es bricht;  
Allvater richtet — ich klage nicht.

Chor.

Allvater richtet!

3. Scene.

Frithjofs Rache — Tempelbrand —  
Fluch.

Chor der Priester im Tempel Baldur's.

Mitnachtsonn' auf den Bergen liegt,  
Blutroth anzuschauen,  
Es ist nicht Nacht, es ist nicht Tag,  
Es ist ein seltsam Grauen. —  
Durch die Schauer der Mitternacht  
Naht schon in der Krone Pracht  
Helge, unser König.

Frithjof.

Nur in Hela's Nebelreich  
Mögt ihr nach dem König fragen;  
Seine Sterne wurden bleich —  
Helge liegt erschlagen!

Frithjof.

Still, Priester mit dem Opferstahl,  
Bleiche Mondscheinfürsten!  
Sonst bleibt euch nur Todeswahl —  
Unsre Klingen dürsten!

Wo mein Vater ruht, meine Wiege stand,  
Fand ich nur Trümmer am öden Strand,  
Verkauft an den Feind meine holde Braut  
Den Armring, der Liebe Pfand, o schaut  
Euer Gott trägt geduldig ihr Eigenthum.  
Ha, Baldur! Ist das dein Heldenruhm?  
Wirf ab von dir die gestohlene Zier,  
Der Armring, Baldur, gehört nicht dir!  
Nicht für dich geschmiedet sind die Spange  
An denen Ingeborg's Thränen hängen.  
Vernichten konntest du mein Glück —  
Den frechen Raub fordr' ich zurück!

Chor der Priester.

Weh! Er zerzt in Frevelmuth  
An dem Ring — o Graus!  
Ha! Der Gott weicht seiner Wuth,  
Stürzt sich in die Flammen,  
Und des Opferherdes Gluth  
Bricht mit ihm zusammen.

Allgemeiner Chor.

Fort zum Strande! Schöpft es aus,  
Gießt das Meer darüber!  
Umsonst — Wolken Rauchs sich wälzen,  
Frühwind saust von Norden herein,  
Neue Gluth zu wecken. —  
Wie die Wurzel berstend kracht!  
Wie die Wipfel stöhnen!  
Was bedeutet Menschenmacht  
Neben Muspels Söhnen!  
Gluthmeer woget in Baldur's Hain,  
Strandlos schwellen die Fluthen,  
Sonne strahlet, doch Bucht und Hain  
Spiegeln nur Höllengluthen!

\*) Muspels Söhne — die Flammen.

Priest  
Flieg, Rau  
Im Wirbe  
Walhall  
Ruf, das  
Die Göt  
Hier lie  
Des Go  
Flieg'  
Den G  
Die F  
Unhe  
Fluc  
Sei  
sche lie  
sche sa  
eht, wi  
Veinet  
glückli

Fr



*Priester und Volk.*

Flieg, Rauch, und suche  
Im Wirbelfluge  
Walhallas Höhe!  
Ruf, dass erschallen  
Die Götterhallen:  
Hier lieg' im Graus  
Des Gottes Haus!  
Flieg', und künde  
Den Göttern droben  
Die Frevelthat.  
Unheilbringer!  
Fluchbeladen  
Sei verbannt! —

*Geführten Frithjofs.*

sche liegt nun der Tempel bald,  
sche sammt dem Haine;  
eht, wie traurig Frithjof wallt,  
Veinet im Morgenscheine!  
Glücklich der, dem sein Land nicht ver-  
schlossen!

**4. Scene.**

*Frithjofs Abschied von Nordland.*

*4. Solostimmen. Geführten Frithjofs.*

Sonne so schön  
Steigt über Höh'n,  
Die Winde säuseln  
Vom Land und kräuseln  
Die See zum Tanz  
Im Morgenglanz.

*Chor.*

Seht, wie traurig Frithjof wallt,  
Weinet im Morgenscheine!

*Frithjof.*

Stirne der Erde,  
Hochhehrer Nord!  
Vom Heimathheerde  
Weit muss ich fort.  
Du meine Wonne,  
Walhallas Pracht,  
Mitsommersonne —  
Fahr wohl, fahr wohl!

*Chor.*

Hochhehrer Nord,  
Fahr wohl, fahr wohl!

*Frithjof.*

Verhöhnt mein Lieben!  
Mein Hof verbrannt!  
Vom Gut vertrieben —  
Ehrlos, verbannt!  
Friedlos bin ich in der Heimath,  
Friedlos in der eignen Brust!  
Ihr Felsen alle,  
Wo Ehre wohnt,  
Drauf sturmgetragen  
Thor mächtig thront,  
Ihr blauen Seen,  
Ich kenn' euch wohl,  
Ihr duft'gen Höhen,  
Fahrt wohl, fahrt wohl!

*Chor.*

Hochhehrer Nord,  
Fahr wohl, fahr wohl!

**5. Scene.**

*Ingeborgs Klage.*

*Ingeborg.*

Herbst ist es nun,  
Nimmer die Stürme des Meeres ruhn.  
Ach, doch wie gerne da draussen  
Hört' ich es brausen!

Lange geseh'n  
Hab' ich gen Westen sein Segel hinweh'n,  
Darf es doch Frithjof auf weiten  
Meeren begleiten!

Dich liess er hier,  
Falke, geliebter, o bleib' bei mir!  
Fliegender Jäger, statt seiner  
Wart' ich nun deiner.

Ihm auf der Hand,  
Wirk' ich dich hier in des Teppichs Rand,  
Silbern die Schwingen zu schauen,  
Golden die Klauen.

Falke so schön,  
Mir von der Schulter auf's Meer sollst du  
seh'n —

Sehen wir sehnend auch immer,  
Kehrt er doch nimmer!



Bin ich nun todt,  
Kommt er dann wieder, vernimm mein Gebot:  
Grüsse mir Frithjof! Nicht wehren  
Wird er den Zähren.

6. Scene.

Frithjof auf der See.

Chor.

So nun schwebt' er einher auf der einsamen  
See,  
Fuhr weit wie der jagende Falk;  
Und den Kämpfen an Bord gab er Satzung  
und Recht:  
Hört den Wikingerbalk!

Frithjof.

Aufdem Schiffe nicht zelt' und im Hause nicht  
schlaf',  
Es sind drinnen nur Feinde gestellt!

Auf dem Schild schlaf', Wiking, das Schwert  
in der Hand,  
Und den Himmel, den blauen, zum Zelt!

Chor (wiederholt).

Frithjof.

Erhebet die Lanze, die Lanze des Kriegs!  
Entfaltet die Fahne, die Fahne des Siegs!  
Wir ziehen nach südlichen Zonen!

Chor (wiederholt).

Wenn es stürmet mit Macht, hiss' die Segel  
empor,  
Es ist lustig auf stürmender See!  
Lass es geh'n, wie es geht, wer da reffet, ist  
feig.

Eh du reffest, zu Grunde geh'!  
Erhebet die Lanze, die Lanze des Kriegs!  
Entfaltet die Fahne, die Fahne des Siegs!  
Wir ziehen nach südlichen Zonen!



*[Faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page, including phrases like 'Langs kochst', 'Hab' ich von Westen sein Segel hinweg', 'Hört' ich es brummen!', 'Dich lies er hier', 'Folge, geliebter o bleib' bei mir!', 'Fliegender Jäger, statt seiner', 'Wart' ich nun deiner', 'Ihm auf der Hand', 'Wirk' ich dich hier in des Tapfers Hand', 'Silbern die Schwünge zu schauen', 'Goldnen die Klauen', 'Folge so schön', 'Mir von der Schulter auf's Herz sollst du', 'Schon wie schneid' auch immer', 'Lied', 'Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig.']*

*[Faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page, including phrases like '1. Solennum', 'Sonne so schön', 'Steigt über Höh'n', 'Die Winde säuseln', 'Von Land und Küste', 'Die See zum Taus', 'Im Morgenglanz', 'Chor', 'Sicht wie traurig Frithjof walt', 'Weinst im Morgenglanz!', 'Frithjof', 'Stimme der Erde', 'Hochbetor Nord!', 'Von Heimatstunde', 'Welt muss ich fort', 'Du meine Sonne', 'Wabell's Fracht', 'Mittagssonne', 'Fahr wohl, fahr wohl!', 'Chor', 'Hochbetor Nord', 'Fahr wohl, fahr wohl!']*

MT1201811579